

# はなそう ポルトゲス 6月分テキスト

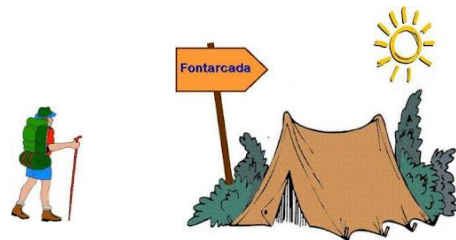


”フェスタ・ジュニーナ”と呼ばれるこの6月祭りはヨーロッパに起源があり、もともとは夏を迎える火祭りや収穫祭であったものが、カトリックの伝統行事である24日の聖ヨハネの祝日（カトリックでは、クリスマス、イースターに続く三大イベントの一つ）と重なったお祭りとなり、さらにはその日を前後して、13日の聖アントニオ、29日の聖ペドロなどの聖人の祝日があったことから、すべて合わせたお祭りとなったわけです。



第113回 6月5日放送 【6月9日再放送】

## ヘヴィザンオ REVISÃO 復習



☞ **Você vai acampar também?**

あなたもキャンプへ行きますか？

☞ **Sim, eu vou junto com minha irmã mais nova** はい、私は妹と一緒にいきます

☞ **Você gosta de escalar montanhas?**

あなたは山登りは好きですか？

☞ **Não, eu prefiro pescar no mar**

いいえ、私は海で釣りをするのが好きです

オビジェトス  
\* **objetos** 物



フォゲイラ  
\* **fogueira** たき火



シュハスケイラ  
\* **churrasqueira** バーベキューセット

ヴァラ ジ ペスカー  
\* **vara de pescar** 釣り竿

第114回 6月12日放送 【6月16日再放送】

## フェスタ ジュニーナ Festa Junina 1 6月祭り 1



☞ **Que tipo de festival tem no Brasil?** ブラジルではどんなお祭りがありますか？

☞ **Nessa época do ano tem a Festa Junina**

この時期は“フェスタ・ジュニーナ”と呼ばれる6月祭りがあります

☞ **Que tipo de festa é essa?**

それはどんな祭りですか？

☞ **É uma festa típica do interior**

農民扮装するお祭りです



ブリンカデイラ  
\* **brincadeira** 遊び

ファンタズィア  
\* **fantasia** 衣装

シャペーウ ジ パリャ  
\* **chapéu de palha** 麦わら帽子



トランサ  
\* **trança** 三つ編み





フェスタ ジュニーナ  
**Festa Junina 2 6月祭り 2**

- ☞ エウ アドロオ イー ナス フェスタス ジュニーナス  
**Eu adoro ir nas festas juninas** 私は6月祭りに行くのが大好きです
- ☞ ポー ケ ヴォセ ゴスタ ジ フェスタ ジュニーナ  
**Por que você gosta de festa junina?** どうして6月祭りが好きなんですか？
- ☞ エウ ゴスト ダス バハキニャス ジ アリメントス  
**Eu gosto das barraquinhas de alimentos** 私は屋台で売っている食べ物が好きです
- ☞ エウ ゴスト ダ クアドリリャ ケ オス グルポス アプレゼンタン  
**Eu gosto da quadrilha que os grupos apresentam** 私は披露されるフォークダンスが好きです

<p>パモニャ * <b>pamonha</b> トウモロコシで作ったお菓子</p> <p>クアドリリャ * <b>quadrilha</b> フォークダンス</p>		<p>ボロ ジ ミリョ * <b>bolo de milho</b> トウモロコシケーキ</p> <p>ダンサ * <b>dança</b> ダンス</p>
---	---	--

フェスタ ジュニーナ  
**Festa Junina 3 6月祭り 3**



- ☞ オジェ ナ エスコラ ド メウ フィリョ テラー ウ マ フェスタ  
**Hoje na escola do meu filho terá uma festa** 今日は息子の学校でお祭りがあります
- ☞ ケ フェスタ  
**Que festa?** どんなお祭りですか？
- ☞ ヴァイ テー ア フェスタ ジュニーナ エレ アドラ イー ナス バハキニャス ジ ベスカリア  
**Vai ter a festa junina. Ele adora ir nas barraquinhas de pescaria** 6月祭りというものです。彼は魚釣りの屋台が大好きです
- ☞ エレ ヴァイ ダンサー タンベン  
**Ele vai dançar também?** 彼は踊りますか？
- ☞ スィン トドス オス アルノス パルチスィパン  
**Sim todos os alunos participam** はい、生徒のみんなが踊りに参加します

<p>アプレゼンタサント * <b>apresentação</b> 発表</p> <p>ムーズィカス * <b>músicas</b> 音楽</p>		<p>プレミオ * <b>prêmio</b> 賞品</p> <p>インストルメントス * <b>instrumentos</b> 楽器</p>
---	---	--

♪ **ちょっと耳より情報** ♪ 「6月祭り」

**フェスタ・ジュニーナ in とよはし**

日時： 7月8日(日) 午前10時～  
場所： 豊橋公園(市役所横)  
主催： 豊橋ブラジルコミュニティ  
内容： ブラジル料理の屋台、ブラジルの音楽&ダンス、ビンゴゲームやブラジルの遊びなど。  
ぜひ、足を運んで、ブラジルの文化に触れてみてください。

♪ 番組へのお便りは

E-mail : the@843fm.co.jp  
FAX : 0532-47-0843  
はがき : 〒441-8543  
エフエム豊橋「はなポル」まで。

知りたいポルトガル語や、ブラジルについてなど、何でも気軽にお便りください。  
ファンレターも待っています！